USER MANUAL
ALARM DISC BRAKE LOCK

KOVIX

STEEL THUNDER Model: KCQ

*** Before using the lock, review the Kovix USER MANUAL. Retain the user guide for future reference.**

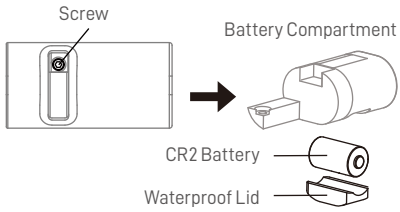
⚠ WARNING!

- Please avoid proximity to ears. The extremely loud 120 decibel alarm may harm your hearing.
- Please read and follow the instructions carefully before installation. Improper installation of this product could result in serious injury of rider and passenger.
- Do not let children play with this alarm lock.

INSTALL BATTERY

1. Unlock the lock.
2. Using the provided tool, loosen the set screw and remove the component lid from the lock head.
3. Take out the battery compartment from the lock head.
4. Open the waterproof lid, and insert a fresh CR2 lithium battery. Please ensure the battery is installed correctly according to polarity (+ and -).
5. Reassemble the parts carefully to finish, make sure that the waterproof lid is firmly closed.

** Make sure the waterproof lid is firmly closed to ensure that waterproofing is not affected.*



LOCK WITH ALARM

1. Align the lock head to the chain end and insert the chain into the hole.
2. Insert the key and turn the key anti-clockwise to lock; you should hear ONE beep sound while locking. [Fig. 1]
3. The lock will emit a long beep sound after 5 seconds to confirm alarm activation.
4. "Alarm Trigger Sequence"

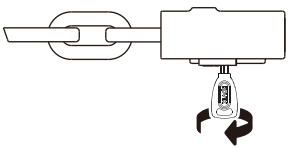
If vibration is detected	Warning stage	5 rapid beeps
Second disturbance (<15 seconds)	Alarm escalation	5 long beeps + 10 seconds siren
After 15 seconds	Reset	Cycle repeats

5. You may stop the alarm by unlocking it.
6. To unlock, insert the key and turn the key clockwise.

LOCK WITHOUT ALARM

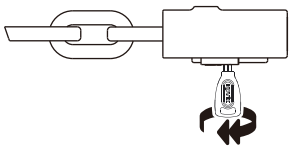
1. Align the lock head to the chain end and insert the chain into the hole.
2. Insert the key and turn the key anti-clockwise twice to lock; you should hear TWO beeps sound while locking. [Fig. 2]
3. To unlock, insert the key and turn the key clockwise.

Fig. 1



ALARM ON Single beep

Fig. 2



ALARM OFF Double beeps

BATTERY

Battery(ies) has an average lifespan of 12 months under normal usage. However, frequent alarm triggering, or extreme weather can reduce battery life.

CR2 Lithium Battery 3V 900mAh

- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

KEYS

You can find the key code on the key or tag. Use this code to order a replacement key. Please remember to store your code in a safe location.





TROUBLESHOOTING

1. Alarm not working – Check the battery and ensure your lock is switched to alarm mode.
2. Lock making a constant, low sound – Replace the battery.
3. Alarm rings continuously, breaks off, and gives a beep warning sound – Replace the battery.
4. Alarm module is damaged – The alarm module is replaceable. Please contact your local authorized dealer for details.
5. The lock feels is hard to lock/unlock - Clean the key cylinder, then lubricate with a dry graphite lubricant. Do not use wet oil.
6. My key won't go all the way into the lock - Check the key for damage and clear any debris from the keyhole.
7. The key turns but the pin does not release - Do not force it. Apply dry lubricant and gently wiggle the shackle. If stuck, contact your local authorized dealer for support.

WARRANTY

We provide a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase for all KOVIX products, if:
- The electronic module is destroyed by non-man-made damage.
- The mechanical part is destroyed by non-man-made damage.

We do not provide a warranty for damage to surface appearance.

CONTACT US

For more information, product news, technical problems and accessories please visit
www.kovix-products.com/

KEY REGISTRATION

Other Languages

USER MANUAL

MANUALE UTENTE
CATENA ANTIFURTO CON ALLARME

KOVIX

STEEL THUNDER **Modello: KCQ**

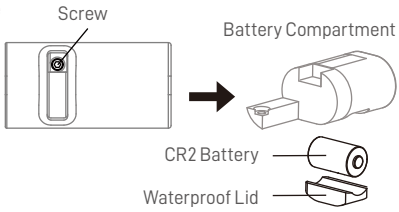
*** Prima di utilizzare il lucchetto, leggere il MANUALE UTENTE Kovix. Conservare la guida utente per consultazioni future.**

⚠ AVVERTENZA!

- Evitare la vicinanza alle orecchie. L'allarme estremamente forte da 120 decibel può danneggiare l'udito.
- Leggere e seguire attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Un'installazione impropria di questo prodotto può causare gravi lesioni al conducente e al passeggero.
- Non lasciare che i bambini giochino con questo lucchetto con allarme.

INSTALLARE LA BATTERIA

1. Sbloccare la serratura.
2. Con l'apposito strumento, allentare la vite di fissaggio e rimuovere il coperchio del componente dalla testa della serratura.
3. Estrarre il compartimento della batteria dalla testa della serratura.
4. Aprire il coperchio impermeabile e inserire una nuova batteria al litio CR2. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente in base alla polarità (+ e -).
5. Rimontare con cura le parti per completare l'operazione, assicurandosi che il coperchio impermeabile sia chiuso saldamente.



** Assicurati che il coperchio impermeabile sia chiuso saldamente per garantire che l'impermeabilità non venga compromessa.*

BLOCCO CON ALLARME

1. Allineare la testa della serratura all'estremità della catena e inserire la catena nel foro.
2. Inserire la chiave e ruotarla in senso antiorario per bloccare; durante la chiusura si dovrebbe sentire UN bip. [Fig. 1]
3. Dopo 5 secondi, la serratura emetterà un bip lungo per confermare l'attivazione dell'allarme.
4. «Sequenza di attivazione dell'allarme»

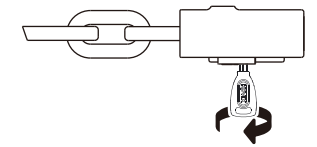
Se viene rilevata una vibrazione	Fase di avviso	5 bip rapidi
Seconda perturbazione (<15 secondi)	Escalation dell'allarme	5 bip lunghi + sirena di 10 secondi
Dopo 15 secondi	Reset	Cycle repeats

5. È possibile interrompere l'allarme sbloccando la serratura.
6. Per sbloccare, inserire la chiave e ruotarla in senso orario.

BLOCCO SENZA ALLARME

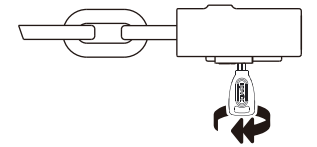
1. Allineare la testa della serratura all'estremità della catena e inserire la catena nel foro.
2. Inserire la chiave e ruotarla in senso antiorario due volte per bloccare; durante la chiusura si dovrebbero sentire DUE bip. [Fig. 2]
3. Per sbloccare, inserire la chiave e ruotarla in senso orario.

Fig. 1



ALARM ON Single beep

Fig. 2



ALARM OFF Double beeps

BATTERIA

La batteria ha una durata media di 12 mesi in condizioni di uso normale. Tuttavia, frequenti attivazioni dell'allarme o condizioni atmosferiche estreme possono ridurre la durata della batteria.

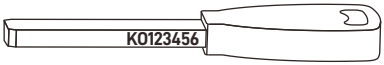
Batteria al Litio CR2 3V 900 mAh

- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente secondo la polarità (+ e -).
- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontane dai bambini. Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici e non incenerirle.
- Anche le batterie usate possono causare gravi lesioni o morte.
- Contattare un centro antiveleni locale per informazioni sul trattamento.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non forzare la scarica, non ricaricare, non smontare, non riscaldare oltre la temperatura indicata dal produttore e non incenerire. Tali operazioni possono causare lesioni dovute a sfiato, perdite o esplosioni con conseguenti ustioni chimiche.

CHIAVI

Il codice della chiave si trova sulla chiave o sull'etichetta. Utilizzare questo codice per ordinare una chiave di ricambio. Conservare il codice in un luogo sicuro.





RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. L'allarme non funziona – Controllare la batteria e assicurarsi che il lucchetto sia in modalità allarme.
2. Il lucchetto emette un suono continuo e basso – Sostituire la batteria.
3. L'allarme suona continuamente, si interrompe e poi emette un segnale acustico di avviso – Sostituire la batteria.
4. Modulo d'allarme danneggiato – Il modulo d'allarme è sostituibile. Contattare il rivenditore autorizzato locale per i dettagli.
5. Il lucchetto è duro da aprire o chiudere – Pulire il cilindro della chiave, quindi lubrificarlo con un lubrificante secco a base di grafite. Non usare olio liquido.
6. La chiave non entra completamente nel lucchetto – Controllare che la chiave non sia danneggiata ed eliminare eventuali detriti dal foro della chiave.
7. La chiave gira ma il perno non si sgancia – Non forzare. Applicare un lubrificante secco e muovere delicatamente l'archetto. Se il problema persiste, contattare il rivenditore autorizzato locale per assistenza.

GARANZIA

Forniamo una garanzia del produttore di due anni dalla data di acquisto per tutti i prodotti KOVIX, se:
- Il modulo elettronico è danneggiato da cause non imputabili all'uomo.
- La parte meccanica è danneggiata da cause non imputabili all'uomo.

Non forniamo garanzia per danni all'aspetto superficiale.

CONTATTI

Per ulteriori informazioni, novità sui prodotti, problemi tecnici e accessori, visitare il sito:
www.kovix-products.com/

KEY REGISTRATION

Altre lingue

USER MANUAL

MANUEL D'UTILISATION FR
ANTIVOL CHAÎNE D'ALARME

KOVIX

STEEL THUNDER **Modèle: KCQ**

*** Avant d'utiliser le cadenas, lire le MANUEL D'UTILISATION Kovix. Conserver le guide d'utilisation pour de futures consultations.**

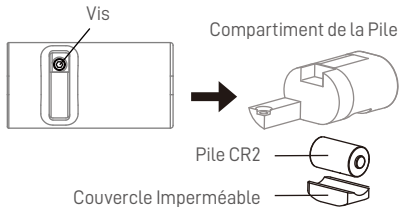
⚠ AVERTISSEMENT!

- Évitez de le placer près des oreilles. L'alarme extrêmement forte de 120 décibels peut endommager votre audition.
- Veuillez lire et suivre attentivement les instructions avant l'installation. Une installation incorrecte de ce produit peut entraîner des blessures graves pour le conducteur et le passager.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce cadenas avec alarme.

INSTALLER LA PILE

1. Déverrouiller la serrure.
2. À l'aide de l'outil fourni, desserrer la vis de fixation et retirer le couvercle du composant de la tête de serrure.
3. Retirer le compartiment de la pile de la tête de serrure.
4. Ouvrir le couvercle imperméable et insérer une pile lithium CR2 neuve. Veiller à installer correctement la pile en respectant la polarité (+ et -).
5. Remonter soigneusement les pièces pour terminer, en vous assurant que le couvercle imperméable est bien fermé.

** Assurez-vous que le couvercle imperméable soit bien fermé afin que l'étanchéité ne soit pas altérée.*



CADENAS AVEC ALARME

1. Aligner la tête du cadenas avec l'extrémité de la chaîne et insérer la chaîne dans l'orifice.
2. Insérer la clé et la tourner dans le sens antihoraire pour verrouiller ; vous devez entendre UN bip lors du verrouillage. [Fig. 1]
3. Après 5 secondes, le cadenas émettra un bip long pour confirmer l'activation de l'alarme.
4. «Séquence de déclenchement de l'alarme»

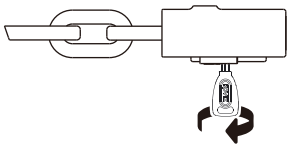
Si une vibration est détectée	Phase d'avertissement	5 bips rapides
Deuxième perturbation (<15 secondes)	Escalada de la alarma	5 bips longs + sirène de 10 secondes
Après 15 secondes	Réinitialisation	Le cycle se répète

5. Vous pouvez arrêter l'alarme en déverrouillant le cadenas.
6. Pour déverrouiller, insérer la clé et la tourner dans le sens horaire.

CADENAS SANS ALARME

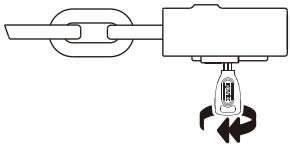
1. 1. Aligner la tête du cadenas avec l'extrémité de la chaîne et insérer la chaîne dans l'orifice.
2. 2. Insérer la clé et la tourner deux fois dans le sens antihoraire pour verrouiller ; vous devez entendre DEUX bips lors du verrouillage. [Fig. 2]
3. 3. Pour déverrouiller, insérer la clé et la tourner dans le sens horaire.

Fig. 1



ALARM ON Single beep

Fig. 2



ALARM OFF Double beeps

BATTERIE

La ou les batteries ont une durée de vie moyenne de 12 mois en utilisation normale. Cependant, des déclenchements fréquents de l'alarme ou des conditions météorologiques extrêmes peuvent réduire la durée de vie de la batterie.

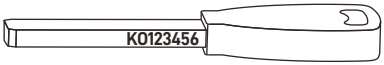
Pile Lithium CR2 3V/900 mAh

- Veiller à installer les batteries correctement en respectant la polarité (+ et -).
- Retirer et recycler ou éliminer immédiatement les batteries usées conformément à la réglementation locale et les tenir hors de portée des enfants. Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères et ne pas les incinérer.
- Même usées, les batteries peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles.
- Contacter un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas forcer la décharge, ne pas recharger, ne pas démonter, ne pas chauffer au-delà de la température spécifiée par le fabricant et ne pas incinérer. De telles actions peuvent entraîner des blessures dues au dégazage, aux fuites ou à l'explosion, provoquant des brûlures chimiques.

CLÉS

Vous pouvez trouver le code de la clé sur la clé ou sur l'étiquette. Utilisez ce code pour commander une clé de rechange. Pensez à conserver votre code dans un endroit sûr.





DÉPANNAGE

1. L'alarme ne fonctionne pas – Vérifiez la batterie et assurez-vous que votre antivol est en mode alarme.
2. L'antivol émet un son faible et continu – Remplacez la batterie.
3. L'alarme sonne en continu, s'interrompt puis émet un bip d'avertissement – Remplacez la batterie.
4. Module d'alarme endommagé – Le module d'alarme est remplaçable. Veuillez contacter votre revendeur agréé local pour plus de détails.
5. Le verrou est difficile à ouvrir ou à fermer – Nettoyez le cylindre de clé, puis lubrifiez-le avec un lubrifiant sec au graphite. N'utilisez pas d'huile liquide.
6. Ma clé n'entre pas complètement dans le verrou – Vérifiez que la clé n'est pas endommagée et retirez toute saleté de l'entrée de clé.
7. La clé tourne mais le pêne ne se libère pas – Ne forcez pas. Appliquez un lubrifiant sec et faites bouger légèrement l'anse. Si le problème persiste, contactez votre revendeur agréé local pour obtenir de l'aide.

GARANTIE

Nous offrons une garantie fabricant de deux ans à compter de la date d'achat pour tous les produits KOVIX, si :
- Le module électronique est endommagé par une cause non imputable à l'homme.
- La partie mécanique est endommagée par une cause non imputable à l'homme.

Nous n'offrons aucune garantie pour les dommages liés à l'apparence de surface.

CONTACTEZ-NOUS

Pour plus d'informations, les nouveautés produits, l'assistance technique et les accessoires, veuillez visiter :
www.kovix-products.com/

KEY REGISTRATION

Autres langues

USER MANUAL

MANUAL DE USUARIO ES
CADENA ANTIRROBO CON ALARMA

KOVIX

STEEL THUNDER Modelo: KCQ

*** Antes de utilizar el candado, lea el MANUAL DE USUARIO de Kovix. Conserve la guía del usuario para futuras consultas.**

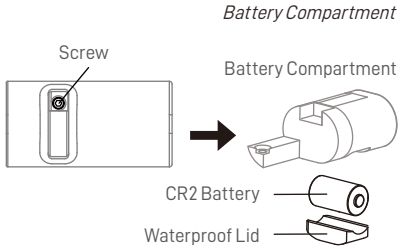
⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Evite la proximidad a los oídos. La alarma extremadamente fuerte de 120 decibelios puede dañar su audición.
- Lea y siga atentamente las instrucciones antes de la instalación. La instalación incorrecta de este producto puede causar lesiones graves al conductor y al pasajero.
- No permita que los niños jueguen con este candado con alarma.

INSTALAR LA BATERÍA

1. Desbloquee la cerradura.
2. Con la herramienta suministrada, afloje el tornillo de fijación y retire la tapa del componente de la cabeza de la cerradura.
3. Saque el compartimento de la batería de la cabeza de la cerradura.
4. Abra la tapa impermeable e inserte una pila de litio CR2 nueva. Asegúrese de instalar la pila correctamente según la polaridad (+ y -).
5. Vuelva a montar cuidadosamente las piezas para finalizar, asegurándose de que la tapa impermeable quede bien cerrada.

** Asegúrate de que la tapa impermeable esté bien cerrada para garantizar que la impermeabilidad no se vea afectada.*



CANDADO CON ALARMA

1. Alinee la cabeza del candado con el extremo de la cadena e inserte la cadena en el orificio.
2. Inserte la llave y gírela en sentido antihorario para bloquear; deberá escuchar UN bip durante el cierre. [Fig. 1]
3. Después de 5 segundos, el candado emitirá un bip largo para confirmar la activación de la alarma.
4. «Secuencia de disparo de la alarma»

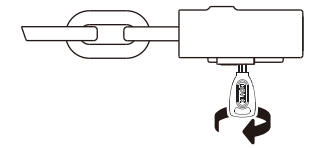
Si se detecta vibración	Fase de aviso	5 bips rápidos
Segunda perturbación (<15 segundos)	Escalada de la alarma	5 bips largos + sirena de 10 segundos
Después de 15 segundos	Reinicio	El ciclo se repite

5. Puede detener la alarma desbloqueando el candado.
6. Para desbloquear, inserte la llave y gírela en sentido horario.

CANDADO SIN ALARMA

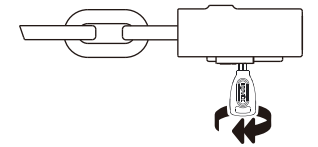
1. Alinee la cabeza del candado con el extremo de la cadena e inserte la cadena en el orificio.
2. Inserte la llave y gírela dos veces en sentido antihorario para bloquear; deberá escuchar DOS bips durante el cierre. [Fig. 2]
3. Para desbloquear, inserte la llave y gírela en sentido horario.

Fig. 1



ALARM ON Single beep

Fig. 2



ALARM OFF Double beeps

BATERÍA

La(s) batería(s) tiene(n) una vida útil media de 12 meses en condiciones de uso normal. Sin embargo, los disparos frecuentes de la alarma o las condiciones meteorológicas extremas pueden reducir la vida útil de la batería.

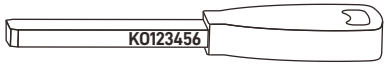
Pila de Litio CR2 3V 900 mAh

- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).
- Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con la normativa local y manténgalas fuera del alcance de los niños. No deseche las baterías en la basura doméstica ni las incinere.
- Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
- Llame a un centro de toxicología local para obtener información sobre el tratamiento.
- Las baterías no recargables no deben recargarse.
- No fuerce la descarga, no recargue, no desmonte, no caliente por encima de la temperatura especificada por el fabricante ni incinere. Hacerlo puede producir lesiones por desgasificación, fugas o explosión, con quemaduras químicas.

LLAVES

Puede encontrar el código de la llave en la propia llave o en la etiqueta. Use este código para pedir una llave de repuesto. Recuerde guardar su código en un lugar seguro.





SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. La alarma no funciona – Compruebe la batería y asegúrese de que el candado esté en modo de alarma.
2. El candado emite un sonido bajo y constante – Sustituya la batería.
3. La alarma suena continuamente, se detiene y emite un pitido de aviso – Sustituya la batería.
4. Módulo de alarma dañado – El módulo de alarma es reemplazable. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado local para más detalles.
5. El candado está duro para abrir o cerrar – Limpie el cilindro de la llave y lubríquelo con un lubricante seco de grafito. No use aceite líquido.
6. La llave no entra completamente en el candado – Revise que la llave no esté dañada y elimine cualquier suciedad del ojo de la cerradura.
7. La llave gira pero el pasador no se libera – No lo fuerce. Aplique lubricante seco y mueva suavemente el arco. Si sigue bloqueado, póngase en contacto con su distribuidor autorizado local para recibir ayuda.

GARANTÍA

Ofrecemos una garantía del fabricante de dos años a partir de la fecha de compra para todos los productos KOVIX, si:
- El módulo electrónico resulta dañado por causas no humanas.
- La parte mecánica resulta dañada por causas no humanas.

No ofrecemos garantía por daños en la apariencia superficial.

CONTACTO

Para más información, novedades de productos, problemas técnicos y accesorios, visite:
www.kovix-products.com/

KEY REGISTRATION

Otros idiomas

USER MANUAL